



## في الواقع كان شيء آخر

كتبها أخيم بروغر



كَانَ هُنَالِكَ طَفْلٌ جَالِسٌ عَلَى حَافَةِ النَّهَرِ.  
وَأَشْعَرَ الشَّمْسِ السَّاطِعَةَ تَجْعَلُ النَّهَرَ يَلْمَعُ وَيَتَلَاهَا.  
وَهُنَالِكَ فِي الْخَلْفِ كَانَتْ ضَفَّةُ النَّهَرِ تَكْبَرَانِ سَوَيَّةً.

وَكَلَّمَ الْوَلَدَ يَصْوُرُ يَأْنَ النَّهَرَ يَضْبِقُ أَكْثَرَ، بِالرَّغْمِ مِنْ أَنَّهُ قَبِيلَ لَهُ  
بِأَنَّهُ فِي الْوَاقِعِ هُوَ شَيْءٌ أَخْرَى.  
أَكْثَرُهُ لَمْ يُكُنْ يُلْسِدُنِي ذَلِكَ.



لِذَلِكَ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَعْرِفَ أَينَ هُوَ ذَلِكَ الْمَكَانُ.  
وَقَالَ مُصَمِّمًا، "سَوْفَ أَبْحَثُ عَنْهُ،"  
وَسَارَ طَوِيلًا عَلَى الطَّرِيقِ الصَّدِيقِ الْمَحَادِيِّ لِلنَّهَرِ.  
وَمَعَ ذَلِكَ ظَلَّ الْمَكَانُ الَّذِي يَضْبِقُ فِيهِ النَّهَرُ كَمَا هُوَ أَمَامُهُ.  
فَكُرَّ قَائِلاً:  
عَرِيبُ ذَلِكَ، بِالرَّغْمِ مِنْ أَنَّنِي أَمْشَى وَأَمْشَى إِلَّا أَنَّنِي لَا أَقْرَبُ  
مِنَ الْمَكَانِ.



فَالْتَّقَى بِرَجُلٍ.  
وَحِيَاهُ الْوَلَدُ قَائِلاً: "نَهَارُكَ سَعِيدٌ،"  
وَسَأَلَهُ: "أَنَا أَبْحَثُ عَنِ الْمَكَانِ الَّذِي يَضْبِقُ فِيهِ النَّهَرُ ضَيْقًا  
كَخْيَطٍ. أَينَ أَجِدُهُ؟،"  
فَسَأَلَهُ الرَّجُلُ وَهُوَ يَضْحَكُ: "أَلَا تَعْرِفُ مَا هُوَ فِي الْوَاقِعِ؟،"  
فَأَجَابَهُ الْوَلَدُ لَيْسَ تَمَامًا،"  
وَأَنَا لَا أَصْدِقُ كُلَّ مَا يُقَالُ لِي،"  
فَقَالَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَهُزُ رَأْسَهُ مُسْتَهْزِئًا: "إِذَا تَابَعْتَهُ،"



فَرَأَخَ الْوَلَدُ يَسْأَلُ بَعْضَ النَّاسِ الْآخَرِينَ، الَّذِينَ سَخَرُوا  
مِنْهُ أَيْضًا.  
وَالبعْضُ الْآخَرُ أَجَابَهُ: "بِأَنَّ الْمَكَانَ غَيْرُ مَوْجُودٍ."  
وَلَيْسَ لَدِنَا الْوَقْتُ لِهَذِهِ الْأَشْيَاءِ الَّتِي لَا مَعْنَى لَهَا".  
مَمَا جَعَلَ الْوَلَدَ يَعْضُبُ.  
وَظَلَّ يَتَابِعُ بَحْثَهُ إِلَى أَنْ حَلَّ الظُّلَامُ.



وإلى أن وصل إلى أحد البيوت  
التي كان يجلس أمامها رجل على المرفأ الصغير  
للنهر.



فقال الولد هذا الرجل أيضاً، أنا أبحث عن المكان  
الذي يصبح فيه النهر ضيقاً،  
“أنا أراه أمامي دائماً، هل تستطيع أن تقول لي أين أحده؟“  
 فقال الرجل وهو يبتسم: “أنا لا أعرف أين هو ولا أعرف أين  
تجده، ولكن لدى الكثير من الوقت لأنني أصيّد  
كثيراً في السُّن.“ وسوف أرافقك بكل سرور للبحث  
عن هذا المكان.



وهكذا لم يعد الولد لوحده.  
فلقد أحضر الرجل الهمونيكا من منزله وكذلك  
الناظور.  
وقاما بملء قارب الرجل بشيء كثيرة، ثم أشعلوا المحرك  
وانطلقوا.  
ووقفا بجانب بعضهما البعض في القارب.  
وكأنما يُغْنِيان أحياً.

و غالباً ما كانوا يقولان: “ هنا في الأمام  
يكون المكان.“  
، ثم يبدؤون بالنظر عبر الناظور.



ولكنهم لم يكن ليصلوا إلى هناك أبداً.  
بن على العكس، كان النهر يسْعُ أكثر.  
وأخيراً كان قد اتسع لدرجة أنه أصبح بحراً.  
وفي تلك اللحظة بدأ الرجل والولد يتمايلان على تلك المياه  
الواسعة.  
ورأوا على بعد، كيف قام حط الأقني بجعل الماء والسماء  
يتقieren معاً.  
وكأنما يُريداً أن يجدا هذا المكان أيضاً.

	<p>وَعِنَ الْمَسَاءِ غَرَبَتِ الشَّمْسُ تَحْوِي الْأَسْفَلِ. فَقَالَ الْوَلَدُ: لَقَدْ غَطَسَتِ الشَّمْسُ فِي الْبَحْرِ.</p> <p>لَا يَدْ أَنَّهَا أَصْدَرَتْ صَوْنَا كَغَطْسِ الْحَدِيدِ السَّاخِنِ فِي الْمَاءِ. وَهُنَا بَدْءًا بِالْبَحْثِ عَنِ الْمَكَانِ الَّذِي تَعْطَسُ فِيهِ الشَّمْسُ فِي الْبَحْرِ أَيْضًا.</p> <p>وَبَحْثًا عَنْ مَكَانِ إِلْتِقاءِ الْبَحْرِ وَالسَّمَاءِ مَعًا. وَبَحْثًا عَنِ الْمَكَانِ الَّذِي يَضِيقُ فِيهِ النَّهَرُ لِيُصْبِحَ كَالْخَطِّ.</p>
	<p>وَأَصْبَحَ الْاثْنَانِ صَدِيقَيْ، وَشَعَرَا بِالْإِرْتِياحِ فِي قَارِبِهِمَا. وَتَبَادَلَا الْحَدِيثَ مَعًا.</p> <p>وَأَكَلَا وَشَرَبَا مَعَ بَعْضِهِمَا الْغَصْنِ. وَفِي اللَّيْلِ بَدْءًا يُضِيَّانُ الْمَاءَ بِمَصَابِيحِ الْيَدِ. حَتَّى أَخَذَتِ الْمَاءُ كَالْجُومَ الَّتِي فَوَّهُمَا.</p>
	<p>وَكُلَّمَا كَانَ الْجُوْ جَيْبًا، فَقَزَ الْوَلَدُ فِي الْبَحْرِ. لِيُسْنَحْ وَيُغَطِّسْ. وَرَأَى أَسْمَاكَ كَبِيرَةً وَقَوَاقِعَ. أَتَيَةً بِرَحْمٍ كَبِيرٍ، فَقَرَأَقَنَ الْقَارِبَ بِشَكْلٍ أَهْوَجَ عَلَى الْأَمْوَاجِ.</p>
	<p>وَأَبْرَأَ حَوْلَ الْكُرْبَةِ الْأَرْضِيَّةِ لَهُمَا. وَمِنْ بَحْرٍ لَا خَرِ، عَبَرَ النَّهَارَ مُدْنِي كَثِيرًا. وَكُلَّمَا وَجَدَا مَكَانًا جَيْبًا، بَقِيَا فِيهِ مَدْنَهُ أَطْوَلَ. وَلَكِنْ فِي وَقْتٍ مَا كَانَا يُتَابِعُانَ سَفَرَهُمَا. وَذَانِمًا يَتَجَاهِمْ وَأَجِدُونَ. وَلَكِنْهُمَا لَمْ يَجِدَا أَدِنًا ذِلِكَ الْمَكَانِ، الَّذِي يُصْبِحُ فِيهِ النَّهَرُ ضَيْقَا، وَلَا الْمَكَانُ الَّذِي تَعْرِفُ فِيهِ الشَّمْسُ فِي الْمَاءِ، وَلَا الْمَكَانُ الَّذِي تُلَامِسُ فِيهِ السَّمَاءَ سُطْحَ الْمَاءِ.</p>
	<p>وَعِنْدَ عَوْدَتِهِمَا إِلَى الْبَيْتِ، قَالَ لَهُمَا بَعْضُ النَّاسِ "أَنْتُمْ أَغْيَاءُ" وَقَالَ آخَرُونَ: "حَقًا إِنَّهُ غَيَّاءُ،" وَعِنْدَهَا نَظَرَ الْوَلَدُ وَالرَّجُلُ لِيُعْصِبِهِمَا وَاحْدًا يَضْنَحُكَانِ. فَقَالَ الْوَلَدُ: "عَلَى الْاَقْلِ، أَنَا أَعْرِفُ الْآنَ بِأَنَّ الْأَماَنَ الَّتِي كُنْتُ أَبْحَثُ عَنْهَا غَيْرُ مُؤْجُونَةٍ. وَأَنَا لَمْ أَعْرِفْ هَذَا لِمُجَرَّدِ أَنْ أَحَدًا قَدْ قَالَ لِي ذَلِكَ. بَلْ أَنَا أَعْرِفُهُ فِي الْوَاقِعِ،"</p>



فَهُرُّ الرَّجُلُ رَأْسَهُ وَقَالَ: "لَقَدْ رَأَيْنَا أَشْيَاءَ كَثِيرَةً  
وَأَخْذَنَا حَمَّاماً فِي الْبَيْانَ الدَّافِنَةِ وَاسْتَقْبَلَنَا فِي الشَّمْسِ  
وَأَخْذَنَا نُفُكَّرَ وَالْقَبِيلَةَ بِالنَّاسِ".

وَمَاعِدَنَا ذَلِكَ قَصَّنَا مَعًا وَقْتًا طَوِيلًا. كَانَ ذَلِكَ جَمِيلًا.،



وَبَعْدَهَا بَدْءَ كِلَاهُمَا بِالثَّنَاؤِبِ وَذَهَبَا لِلنُّومِ.  
فَلَقِدْ كَانَا فِي إِفْرِيقِيَا وَالْهِنْدِ أَيْضًا وَأَبْعَدَ مِنْ ذَلِكَ.  
وَهَذَا يُرْهُقُ.



النهاية